

Rabbit Races Mud-Turtle

John B. (Mose) Hudson • Rachel Pappadis



Rabbit Races Mud-Turtle



John B. (Mose) Hudson yaka wawa uk ya?im k^hapa Melville Jacobs k^hapa 1929

Rachel Pappadis yaka munk-p^heynt ukuk nanich-t'səm

The illustrations and production of this storybook were created for the Confederated Tribes of Grand Ronde by the staff at the
Northwest Indian language Institute with funding from:

-ANA-

Administration for Native Americans
2013

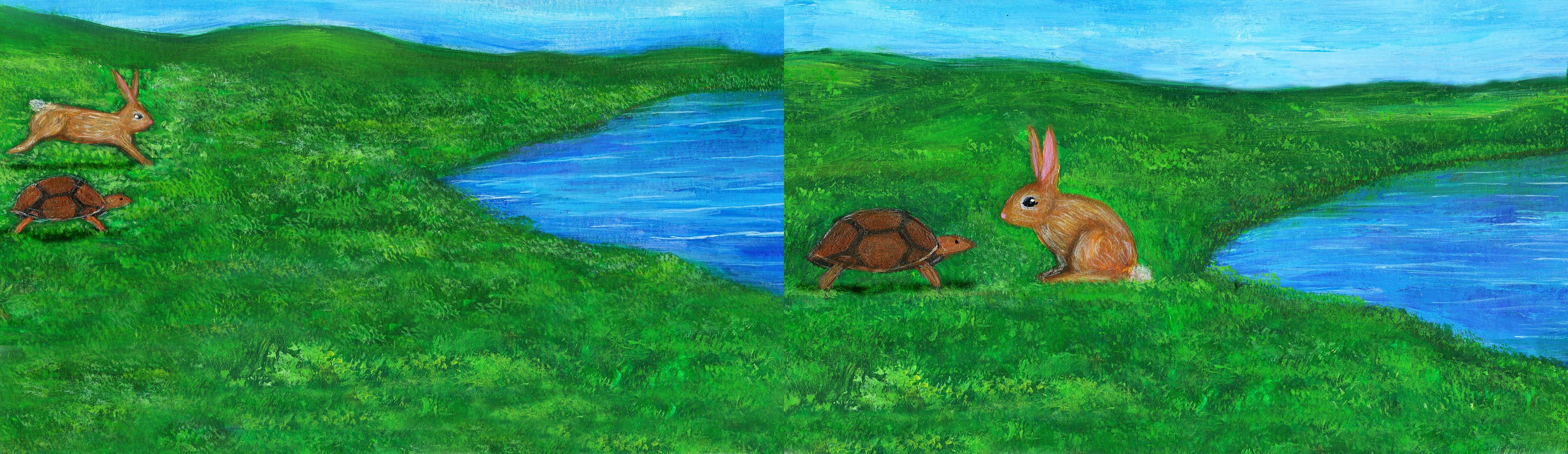
yuɬqat-q'wəlan kwansəm
yaka hayash kʰəmtəks-kuri.

alta ḡaska kuri kʰanumakwst iɬaqwa.



alta iṭaqwa yaka wawa,
“nayka kuri kʰapa tsəqw.”

alta ḡaska bet. “ooo nayka ayaq nayka mash mayka.”
iṭaqwa yaka wawa, “xawqaṭ mayka mash nayka
pus nayka kuri kʰapa tsəqw.”





alta ḡaska kuri. iṭaqwa yaka supna kʰapa tsəqw.
alta ḡaska ḡatwa. alta ḡaska kuri.



alta yuṭqat-q'wəlan alta yaka kuri. tənəs-saya yaka kuri.
alta yaka wawa, "iṭaqwáa! iṭaqwáa!"
"huu! huu!" "iləp yaka!"

alta yułqat-q'wəlan yaka kuri hayash. yaka Ɂatwa-kuri.
alta saya Ɂatwa tənəs-sayá yaka Ɂatwa.

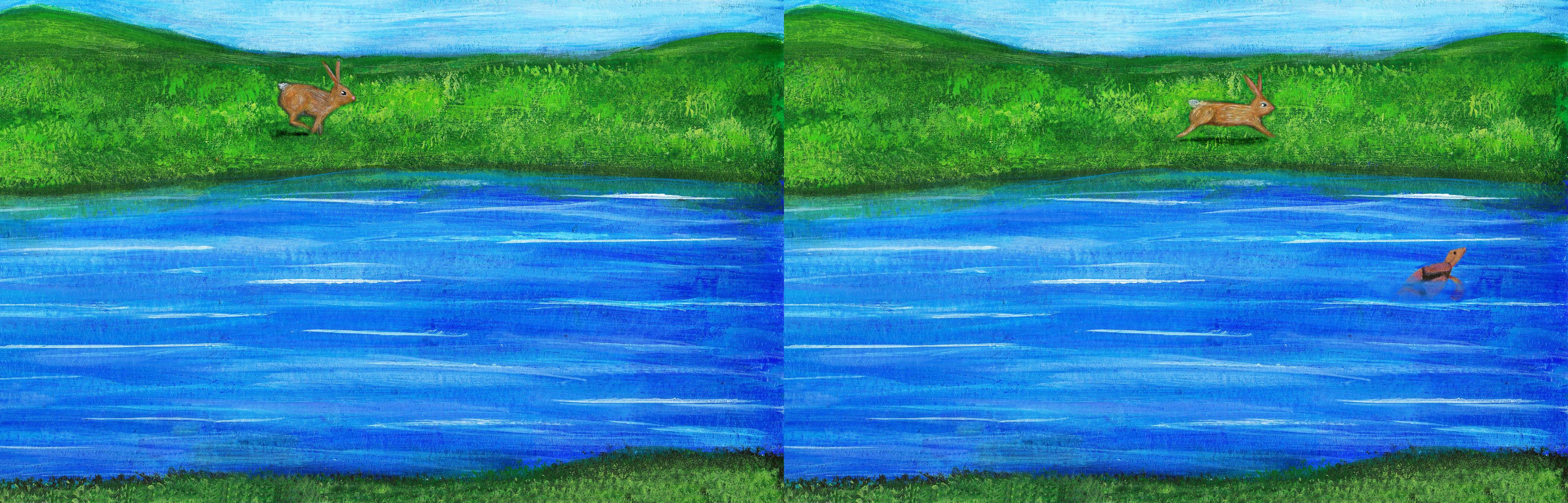


alta wəxt yaka wawa, "iɬaqwa?"
"huu!" "iləp wəxt!"

alta wəxt yuɁqat-q'wəlan hayásh kuri. alta wəxt yaka kuri.

alta wəxt yuɁqat-q'wəlan yaka kʰriye, “iɬaqwáa!”

“huu!” yaka kʰriye.



alta yuɁqat-q'wəlan yaka hayásh kuri. alta ɬaska q'u?-ubut.
alta iɬaqwa yaka iləp ɬax. alta yuɁqat-q'wəlan yaka q'u?-kʰimt'a.



alta uk tilixam ɬaska wawa,
“iɬaqwa iləp yaka ɬax yakwa.”
“yaka mash mayka alta.” That's all.